

Gorno di pianto, di fier dolore!

Arrigo's recitative and aria from the opera *I vespri Siciliani* (tenor)
Italian translation by *Ettore Caimi* (fl. 1850) of the French libretto by *Eugène Scribe* (1790-1861) and
Charles Duveyrier (1803-1866)
Set by *Giuseppe Verdi* (1813-1901)

Recitative

È di Monforte il cenno!
[ɛ di mɔn.'fɔr.te il 'tʃɛn.no]
It-is from Monforte the sign!
(*It is Monforte's command!*)

Per suo voler supremo m'è concesso di vederli...
[per su:o vo.'le:r su.'prɛ:.mo mɛ kɔn.'tʃɛs.so di ve.'de:r.li]
Through his wish supreme to-me-is granted to see-them...
(*It is his supreme wish that I be allowed to see them...*)

a me li adduci!
Voi per me qui gemete
in orrida prigion, diletta miei!
Ed io, cagion de' mali vostri, in ceppi non sono!...

Aria

Giorno di pianto, di fier dolore!
Mentre l'amore sorrise a me,
Il ciel dirada quel sogno aurato,
Il cor piagato tutto perdé! Ah!
De' loro sdegni ecrùdo il pensiero
fa in me più fiero l'atro dolor!
Il tuo disprezzo, Elena mia,
È cruda, è ria pena al mio cor! Ah!...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

